

One Day State Level Seminar Programme Inauguration

31-01-2023





JSS MAHAVIDYAPEETHA

JSS COLLEGE OF ARTS, COMMERCE AND SCIENCE

(Autonomous, NAAC 'A' Grade, College with Potential for Excellence)

OOTY ROAD, MYSURU – 570 025

ONE-DAY STATE LEVEL SEMINAR

ON

Translation, Literature and Professional Avenues

Organised by

UG Department of English

&

IQAC

With Divine Blessings of

His Holiness Jagadguru

Sri Shivarathri Deshikendra Mahaswamiji

Jagadguru Sri Veerasimhasana Mahasamsthana Math Suttur Srikshetra

INAUGURATION

&

KEYNOTE ADDRESS

Prof. LAKSHMINARAYAN AURORA

Kuvempu Kannada Adhyayana Samsthe

Manasagangotri, Mysuru

PRESIDENT

Prof. B V SAMBASHIVIAH

Chief Executive

PRESENCE

Prof. M P VIJAYENDRA KUMAR

Principal

31-1-2023

10:00 AM

Venue : Auditorium

You are cordially invited



JSS MAHAVIDYAPEETHA

JSS COLLEGE OF ARTS, COMMERCE & SCIENCE

(An Autonomous College of University of Mysore)

OOTY ROAD, MYSORE-570 025 KARNATAKA

Re-accredited by NAAC with 'A' grade

Recognised by UGC as "College with Potential for Excellence"

Ph: 0821-2548236 & 2548380. FAX: 0821-2548238 E-mail: jssautonomous@gmail.com Website: JSSCACS.edu.in

Date.31.01.2023

PRESS REPORT

TRANSLATION: THE UNDERCURRENT OF OUR LIFE

Prof. Lakshminarayana Aurora

Nothing happens in our life without translation that flows like an undercurrent said Prof. Lakshminarayana Aurora, Kuvempu Kannada Adhyayanamsathe Manasagangotri Mysuru. After inaugurating the one day State level seminar on "Translation, Literature and Professional Avenues" on 31.01.2023 organised by the UG Department of English at JSS College of Arts, Commerce and Science, Ooty Road, Mysuru Prof Aurora in his key-note address said that translation plays a major role in our life. In today's pan-global context translation is inevitable as it helps us to understand each other. Translation is perhaps as diverse as our literature. He opined that the purpose of translation should not be the propaganda of religion but to share knowledge and there is no other language that could stand by Sanskrit. We have to give a comprehensive effort to translate our classical literature which has rich knowledge of our culture and tradition. In the post-independence era translation has become the king of knowledge as the advent of missionaries in India revealed what we are and helped us a lot in knowing ourselves. He added that when we look at those who do not have the impact of English are far better than colonised countries. In the era of internet we cannot lag behind. there's no compartmentalisation of knowledge. In this regard translation that flows like an undercurrent will help us to raise our solidarity and brings out the importance of our mother tongue.

Prof. B.V.Sambashivaiah, Chief Executive of the college in his presidential speech said that translation is necessary to achieve effective communication between different cultures and also for spreading new information, knowledge, and ideas across the world. He highlighted the importance and the career opportunities in the field of translation as a profession.

The inauguration was followed by four technical sessions. In the first technical session Dr. Udayravi Shastry, Head, Department of English Pallagatti Adavappa Arts & Commerce College Tiptur, spoke on 'New Frontiers of Translation'. Dr. S Winston Cruz, Chief Resource Person, National Translation Mission, Central Institute of Indian Languages, Mysuru addressed the gathering on 'Translation in the Age of Digital Capitalism'. Dr. M V Girijamma Junior Resource Person National Translation Mission Central Institute of Indian Languages, Mysuru spoke on 'Sense Relation in Translation'.

The technical session was followed by paper presentation where Faculty members and research scholars from various colleges presented their papers.

Prof. P M Vijayendra Kumar, the Principal of the College, Dr. M Poornima HOD, UG Dept. of English were present on the dias. Ms. P Deepa Asst. Professor, UG Dept. of English welcomed the gathering. Mrs. Shruthi K C Asst. Professor, UG Dept. of English proposed Vote of Thanks. Mr. P Arjun Asst. Professor, UG Dept. of English compeered the programme. Ms Preethi of I BA rendered invocation.

To
Editor

PRINCIPAL

JSS College of Arts, Commerce & Science
(Autonomous)

Ooty Road, Mysore-570 025

ಹಿಂಸೂಲವ 1 - 2 - 2023



ಜೆಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿ ವಿಚಾರಸಂಕಿರಣ... ಮೈಸೂರಿನ ಉಟ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿರುವ ಜೆಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿ ಆಂಗ್ಲ ವಿಭಾಗದ ವತಿಯಿಂದ ಆಯೋಜಿಸಿದ್ದ ರಾಜ್ಯಮಟ್ಟದ ಭಾಷಾಂತರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗಾವಕಾಶ ಎಂಬ ವಿಷಯ ಕುರಿತ ವಿಚಾರಸಂಕಿರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರೊ.ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ಅರೋರ ಮಾತನಾಡಿದರು. ಕಾಲೇಜಿನ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಪ್ರೊ.ಬಿ.ವಿ.ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, ಪ್ರಾಚಾರ್ಯ ಪ್ರೊ.ಎಂ.ಪಿ.ವಿಜಯೇಂದ್ರ ಕುಮಾರ್, ಧ್ವತೀಯ ಬಿವಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿ ಎಂ.ಪ್ರೀತಿ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿಭಾಗದ ಅಧ್ಯಾಪಕರಾದ ದೀಪ, ಶ್ರುತಿ, ಪಿ.ಅರ್ಜುನ್ ಮತ್ತಿತರರು ಹಾಜರಿದ್ದರು.

ಪ್ರಜಾವಾಣಿ 1 - 2 - 2023

'ಭಾಷಾಂತರ ಕೌಶಲದಿಂದ ಉದ್ಯೋಗಾವಕಾಶ'

ಪ್ರಜಾವಾಣಿ ವಾರ್ತೆ

ಮೈಸೂರು: 'ಭಾಷಾಂತರ ಕೌಶಲ ಅವಶ್ಯವಲ್ಲ ಇಂದಿನ ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಇದು ಅನೇಕ ಉದ್ಯೋಗಾವಕಾಶಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗಿದೆ' ಎಂದು ಮಾನಸಗಂಗೋತ್ರಿಯ ಕುವೆಂಪು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಪ್ರೊ.ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ಅರೋರ ಹೇಳಿದರು.

ನಗರದ ಉಟ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿರುವ ಜೆಎಸ್‌ಎಸ್ ಕಲಾ, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ವಿಜ್ಞಾನ ಕಾಲೇಜಿನಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವಿಭಾಗದಿಂದ ಮಂಗಳವಾರ ಆಯೋಜಿಸಿದ್ದ 'ಭಾಷಾಂತರ, ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗಾವಕಾಶ' ವಿಷಯ ಕುರಿತ ರಾಜ್ಯಮಟ್ಟದ ವಿಚಾರ ಸಂಕಿರಣವನ್ನು ಉದ್ಘಾಟಿಸಿ ಅವರು ಮಾತನಾಡಿದರು.



ವಿಚಾರಸಂಕಿರಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರೊ.ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ಅರೋರ ಮಾತನಾಡಿದರು

'ಇಂದು ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಭಾಷಾಂತರದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳೇ ಆಗಿದ್ದೇವೆ. ಭಾಷಾಂತರವಿಲ್ಲದೆ ಏನೂ ನಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ತರಬೇತಿಯನ್ನು ತರಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ನೀಡುವಂತಾಗಬೇಕು. ಎನ್‌ಇಪಿ-2020 ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಭಾಷೆ ಕಲಿಕೆಗೆ ಅದ್ಯತೆ

ನೀಡಿದ್ದು ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ' ಎಂದರು.

ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆ ವಹಿಸಿದ್ದ ಕಾಲೇಜಿನ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಾಹಕ ಪ್ರೊ.ಬಿ.ವಿ. ಸಾಂಬಶಿವಯ್ಯ, 'ಭಾಷಾಂತರ ಇಂದಿನ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ. ರೇಡಿಯೋ, ಟಿವಿ ಮೊದಲಾದ ಸಮೂಹ ಮಾಧ್ಯಮಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ಕೌಶಲವುಳ್ಳವರಿಗೆ ಬಹು ಬೇಡಿಕೆ ಇದೆ. ಹೀಗಾಗಿ, ವೃತ್ತಿ, ಹವ್ಯಾಸಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಾಗುತ್ತಿದೆ. ಹೀಗಾಗಿ, ಕಲಿಕೆಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಡಬೇಕು' ಎಂದು ಸಲಹೆ ನೀಡಿದರು.

ಡಾ.ಉದಯರವಿ ಶಾಸ್ತ್ರಿ, ಡಾ.ಎಸ್.ವಿ.ಕುಬ್ಜೆ, ಡಾ.ಎಂ.ಗಿರಿಜಮ್ಮ ಉಪನ್ಯಾಸ ನೀಡಿದರು. 9 ಅಧ್ಯಾಪಕರು ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಷಯ ಮಂಡಿಸಿದರು.

ಪ್ರಾಚಾರ್ಯ ಪ್ರೊ.ಎಂ.ಪಿ. ವಿಜಯೇಂದ್ರ ಕುಮಾರ್ ಇದ್ದರು.